

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**об установлении побратимских связей**  
**между городом Смоленском и городским округом городом Вологодой**

Мы, выступающие от лица Администрации города Смоленска и Администрации города Вологды, именуемые в дальнейшем Сторонами, учитывая заинтересованность в развитии торгово-экономической, научно-технической, общественной, культурно-образовательной сферах между городом Смоленском и городским округом городом Вологодой и их жителями, руководствуясь принципами равенства и взаимной выгоды, согласились подписать настоящее Соглашение о нижеследующем:

**Статья 1.**

Стороны устанавливают побратимские связи между городом Смоленском и городским округом городом Вологодой в рамках своей компетенции и в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Стороны прилагают усилия к тому, чтобы должным образом координировать свою деятельность в рамках настоящего Соглашения в целях его добросовестной и эффективной реализации.

**Статья 2.**

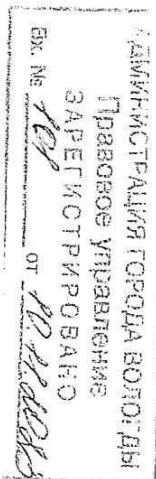
Стороны поддерживают установление и развитие взаимодействия между образовательными организациями путем постоянных контактов и обменов школьниками, студентами, научными и педагогическими работниками, разработки и реализации совместных проектов в сфере образования, проведения научно-практических конференций, семинаров и круглых столов.

**Статья 3.**

Стороны содействуют укреплению и развитию культурных связей, обмену театральными постановками, делегациями деятелей культуры и искусства, организации гастролей концертных коллективов, реализации совместных творческих проектов.

**Статья 4.**

Стороны способствуют организации спортивных состязаний по различным видам спорта между детьми и представителями молодежи, поощряют



сотрудничество и содействуют установлению контактов между спортивными организациями муниципальных образований.

#### **Статья 5.**

Стороны оказывают содействие в реализации совместных проектов в целях развития двустороннего туризма, поощряют развитие контактов и связей между туристическими организациями.

#### **Статья 6.**

Стороны в рамках своей компетенции содействуют обеспечению стабильного развития взаимовыгодных связей на муниципальном уровне в сфере торгово-экономического сотрудничества.

Стороны способствуют обеспечению условий для развития предпринимательской деятельности в целях максимального использования возможностей по производству конкурентоспособных товаров, проведению выставок и ярмарок продукции предприятий муниципалитетов.

#### **Статья 7.**

Стороны способствуют осуществлению обмена информацией, знаниями и опытом в области городского и коммунального хозяйства, здравоохранения, защиты окружающей среды и экологии.

#### **Статья 8.**

Стороны в рамках своей компетенции содействуют обмену информацией, способствующей реализации настоящего Соглашения, за исключением сведений, составляющих в соответствии с законодательством Российской Федерации государственную, коммерческую или иную охраняемую законом тайну.

#### **Статья 9.**

Стороны способствуют обмену делегациями муниципальных образований и деловых кругов для участия в общественно значимых мероприятиях, взаимным поездкам и встречам представителей сторон по различным направлениям сотрудничества.

### Статья 10.

В целях координации сотрудничества, обмена мнениями по представляющим взаимный интерес вопросам Стороны организуют рабочие встречи, проводят консультации и переговоры.

По мере необходимости Стороны могут создавать рабочие группы для решения отдельных вопросов в областях сотрудничества, предусмотренных настоящим Соглашением.

### Статья 11.

По каждому направлению двустороннего взаимодействия, предусмотренному в настоящем Соглашении, при необходимости и по взаимному согласию Стороны заключают отдельные соглашения, определяющие порядок и условия такого сотрудничества.

### Статья 12.

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и действует в течение 5 (пяти) лет.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не позднее чем за 6 (шесть) месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит другую Сторону в письменной форме о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на реализацию программ и проектов, а также на исполнение договоров и контрактов, заключенных в рамках настоящего Соглашения, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в городе Вологде «10» ноября 2023 года в двух экземплярах на русском языке.

За Администрацию  
города Смоленска



Глава города Смоленска

А.А. Новиков

За Администрацию  
города Вологды



Мэр города Вологды

С.А. Воропанов